



L'édifice de la Ma'arat hamekhpela construit par les musulmans est situé à l'endroit où, selon la tradition, sont entérés les quatres couples.

Le caveau de Makpelah

Une présence permanente

En achetant la terre pour y enterrer Sara, Abraham marque ainsi le caractère éternel de la transaction.

בראשית פרק כג

א וַיְהִי חַיֵּי שָׂרָה, מֵאָה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשִׁבְעַת שָׁנִים--שָׁנִי, חַיֵּי שָׂרָה.
 ב וַתָּמָת שָׂרָה, בְּקִרְיַת אַרְבַּע הוּא חֶבְרוֹן--בְּאֶרֶץ כְּנָעַן; וַיָּבֵא, אַבְרָהָם, לְסַפֵּד לְשָׂרָה, וּלְבַכְתָּהּ.
 ג וַיָּקָם, אַבְרָהָם, מֵעַל, פְּנֵי מֶתוֹ; וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי-חֵת, לֵאמֹר.
 ד גֵּר-וְתוֹשָׁב אָנֹכִי, עִמָּכֶם; תִּנּוּ לִי אַחֲזַת-קֶבֶר עִמָּכֶם, וְאֶקְבְּרָה מִתִּי מִלְּפָנָי.

▪ רש"י פרק כג

ב. בקרית ארבע - על שם ארבע ענקים שהיו שם אחימן ששי ותלמי ואביהם, ד"א על שם ד' זוגות שנקברו שם איש ואשתו (ב"ר) אדם וחוה, אברהם ושרה, יצחק ורבקה, יעקב ולאה

Genèse chapitre 23

- 1) La vie de Sara fut de cent vingt-sept ans; telle fut la durée de sa vie.
- 2) Sara mourut à Kiryath-Arba, qui est Hébron, dans le pays de Canaan; Abraham y vint pour dire sur Sara les paroles funèbres et pour la pleurer.
- 3) Abraham, ayant rendu ce devoir à son mort, alla parler aux enfants de Heth en ces termes:
- 4) « Je ne suis qu'un étranger domicilié parmi vous: accordez-moi la propriété d'une sépulture au milieu de vous, que j'ensevelisse ce mort qui est devant moi.»

▪ Rachi :

2) A Kiryath-Arba (la ville des quatres) : Surnommée ainsi en l'occurrence aux quatres géants qui y ont vécus. Ahimane, chechaïe, Telmane et leur père .
 Autre explication : Du nom des quatres couples qui y sont enterrés, homme et femme : Adam et Eve, Abraham et Sara, Isaac et Rebecca, Jacob et Lea.